

26 октября 2022 года
Санкт-Петербург

**ДОМ ТВОРЧЕСТВА ПЕРЕДЕЛКИНО
В ГОСТЯХ У НОВОЙ ГОЛЛАНДИИ**

Выходные 5 и 6 ноября в пространстве «Сообщество» на острове Новая Голландия будут посвящены Дому творчества Переделкино.

Команда Дома творчества расскажет, зачем и как всё переделывается в Переделкине, а главное — для кого эти перемены. Поэт **Лев Рубинштейн** прочтёт тексты, написанные для выставки «Условия материальной независимости» и в литературной резиденции. Кроме Льва Семеновича чтения проведут резиденты Дома творчества: **Оксана Васякина, Дмитрий Данилов, Егор Зайцев, Валерий Шубинский, Екатерина Бронникова, Александра Бруй**. Знатоки Комарова и Переделкина — **Ольга Набокова и Борис Куприянов** — расскажут об истории городков в формате дружеской дискуссии, а историк **Лев Лурье** — о дачном феномене и пользе загородного отдыха. Музыкальный коллектив **Contemporary Music Company (Павел Домбровский — фортепиано, Илья Рубинштейн — виолончель, Евгений Субботин — скрипка)** исполнит фортепианное трио Бетховена и произведение **Ольги Раевой** из цикла «Лекции о русской литературе».

Дни Переделкина в Новой Голландии пройдут в новом пространстве «Сообщество» — городской гостиной с местами для отдыха и работы, библиотекой и кинозалом. Ищите под его величественными кирпичными сводами не только лекторов и авторов, но и игру-путешествие по городку писателей или выставку, посвященную истории и мифологии Переделкина и его нынешним литературным резиденциям. В читальный зал «Сообщества» с гастролями приедет переделкинский Книжный клуб.

Входной билет в «Сообщество» — 150 рублей (действует в течение всего дня покупки, оплата при входе). Вход для детей до 14 лет (только в сопровождении взрослого), пенсионеров, гостей с инвалидностью и членов многодетных семей — бесплатный.

«Новая Голландия: культурная урбанизация»
Санкт-Петербург, остров Новая Голландия
Набережная Адмиралтейского канала, 2
www.newhollandsp.com
info@newhollandsp.com / +7 (812) 245–20–35
VK: newhollandsp / TG: newhollandsp

** По вопросам культурной программы, проекту реставрации и приспособления острова: пресс-служба проекта «Новая Голландия: культурная урбанизация» pr@newhollandsp.com; тел. +7 906 268–83–18*

РАСПИСАНИЕ

5 НОЯБРЯ

13:00 Что такое Переделкино и что там переделывают

Команда Дома творчества Переделкино расскажет о том, как за короткое время удалось восстановить легендарное место, и почему оно стало одним из самых популярных творческих пространств Москвы.

14:00 «Голый переводчик»

Егор Зайцев, французский язык.

«Голый переводчик» — перформанс, в ходе которого ведущие переводческих мастерских Переделкино в режиме реального времени переводят художественные тексты, обнажая сложный процесс своей ежедневной работы.

15:00 Комарово и Переделкино

Исследователь Комарова Ольга Набокова и заместитель руководителя Дома творчества Переделкино Борис Куприянов сравнят два посёлка и поспорят об их значении для русской культуры. Вопросы задаст Александр Филиппов-Чехов.

16:00 (Читальный зал) Книжный клуб Дома творчества. Стихотворения Олега Григорьева

Участники клуба обсудят стихи ленинградского поэта с художником и музыкантом Олегом Котельниковым.

Количество мест ограничено. Требуется предварительная регистрация.

16:30 «Голый переводчик»

Ирина Алексеева, немецкий язык.

17:00 Made in Переделкино

Публичные чтения резидентов Дома творчества: Александра Бруй, Егор Зайцев, Валерий Шубинский.

18:00 «Голый переводчик»

Алексей Родионов, китайский язык.

18:30 Лев Рубинштейн «Дневник писателя»

Известный поэт, резидент Дома творчества прочитает «карточки», написанные к выставке «Условия материальной независимости», проходившей в Доме творчества, а также отрывки из произведений, написанных в резиденции.

6 НОЯБРЯ

13:00 «Лекции по русской литературе». Презентация проекта с видеопозаказом музыкальных произведений

Летом 2021 года Дом творчества Переделкино и Союз композиторов России провели конкурс «Лекции по русской литературе». Название — отсылка к известным лекциям Владимира Набокова. Участникам было предложено поразмышлять над литературой, написанной в Переделкине, и рассказать о своих впечатлениях на языке современной музыки. Четверо победителей — Венедикт Пеунов, Алина Мухаметрахимова, Ольга Раева и Варвара Чуракова — провели неделю в резиденции Дома творчества и продолжили богатую музыкальную историю поселка.

14:00 «Голый переводчик»

Дарья Синицына, испанский язык.

14:30 Made in Переделкино

Публичные чтения резидентов Дома творчества: Екатерина Бронникова, Оксана Васякина, Дмитрий Данилов.

15:30 «Голый переводчик»

Оксана Якименко, венгерский язык.

16:00 Творческая встреча со Львом Лурье

Историк Лев Лурье расскажет о феномене «финской» дачи, почему столичные жители выбирались из города, что значила дача для творческого человека начала XX века, и какие загородные традиции живы, а какие умерли. Вопросы задаст Борис Куприянов.

16:00 (Читальный зал) Книжный клуб Дома творчества. Константин Паустовский. «Золотая роза»

Участники клуба обсудят главу из книги, посвященную Горькому, с культуртрегером Ринатом Умяровым.

Количество мест ограничено. Требуется предварительная регистрация.

17:00 Лекция композитора Бориса Филановского, посвященная Сэмюэлю Беккету

2 года назад Дом Творчества Переделкино и Культурно-образовательный проект «Эшколот» провели вечер, посвященный Нобелевскому лауреату Сэмюэлю Беккету. Композитор Борис Филановский анализировал *Geistertrio* Бетховена в связи с одноименной пьесой писателя, а коллектив *Contemporary Music Company* под руководством Ильи Рубинштейна представил концертную программу «Беккет и музыка». В Новой Голландии можно будет увидеть запись лекции послушать концерт.

18:00 Концерт Contemporary Music Company

Людвиг ван Бетховен — *Geistertrio*

Ольга Раева — *Le Voilier*

Исполняют: Павел Домбровский — фортепиано, Илья Рубинштейн — виолончель, Евгений Субботин — скрипка.

«НОВАЯ ГОЛЛАНДИЯ: КУЛЬТУРНАЯ УРБАНИЗАЦИЯ»

В декабре 2010 года ООО «Новая Голландия Девелопмент», подразделение группы компаний *Millhouse LLC* Романа Абрамовича, выиграло тендер на реставрацию и реорганизацию пространства острова Новая Голландия с целью создания здесь мультифункционального комплекса, который должен стать важным объектом на карте Санкт-Петербурга и России. В качестве креативного подрядчика для создания концепции и проведения архитектурного конкурса был привлечён некоммерческий фонд «Айрис» Дарьи Жуковой и Романа Абрамовича. В результате появился проект «Новая Голландия: культурная урбанизация». Его цель — показать новый подход в реорганизации и адаптации к необходимым современным функциям отдельно взятой территории, являющейся памятником культуры и истории федерального значения. Благодаря успеху временных программ, проведённых на острове с 2011 по 2013 год, было решено отказаться от первоначальной идеи застройки пустующей территории и на её месте организовать городской парк с современной и удобной инфраструктурой, где все и каждый может найти себе занятие и место. Остров остаётся площадкой для проведения культурных программ и больших мероприятий. «Новая Голландия: культурная урбанизация» собирает команду архитекторов, дизайнеров, урбанистов, а также ведёт культурное наполнение программы острова и участвует в подборе партнёров и операторов проекта. В августе 2016 года завершился первый этап реставрации и остров стал открыт к посещению круглый год. В эксплуатацию были введены три отреставрированных здания: Кузня, Дом Коменданта и «Бутылка». В 2020 году отреставрирован «Дом 12» на набережной Крюкова канала и благоустроена территория вокруг него. Также введён в эксплуатацию новый сегмент парковой территории, примыкающей к Ковшу по его северной стороне. Работы по реставрации и реорганизации пространства ведёт ООО «Новая Голландия Девелопмент».

ДОМ ТВОРЧЕСТВА ПЕРЕДЕЛКИНО

Переделкино известно каждому культурному человеку как уникальное творческое место, на территории которого действуют дома-музеи Бориса Пастернака, Корнея Чуковского, Булата Окуджавы, Евгения Евтушенко. Одной из достопримечательностей Переделкина был когда-то и Дом творчества писателей. В советские времена принадлежавший Литфонду СССР, он с 1990-х годов постепенно пришел в упадок. Сегодня Дом творчества возрождает Переделкино как живую творческую лабораторию. С июня 2021 года здесь работают литераторы, переводчики, художники и музыканты.